



**Clancy
acumularía
4 derrotas**
Pág. 10

Siglo21

Massachusetts • Rhode Island • New Hampshire

El periódico hispano más leído de Nueva Inglaterra

JUEVES Noviembre 12, 2009 • Boston, Massachusetts www.Siglo21.com Edición No. 498 **GRATIS**



H1N1 mata a 4 mil

**22 millones de
estadounidenses
contaminados**

Pág. 4



**En Boston inician
vacunación
contra H1N1**

Pág. 6

New Hampshire



**Ellas
también
sacrifican
sus vidas**

Pág. 22

Massachusetts

**Lantigua cambiará
a Wilfredo Laboy**

Págs. 8-9



Rhode Island

**Exención
impositiva
impulsa
mercado
inmobiliario**

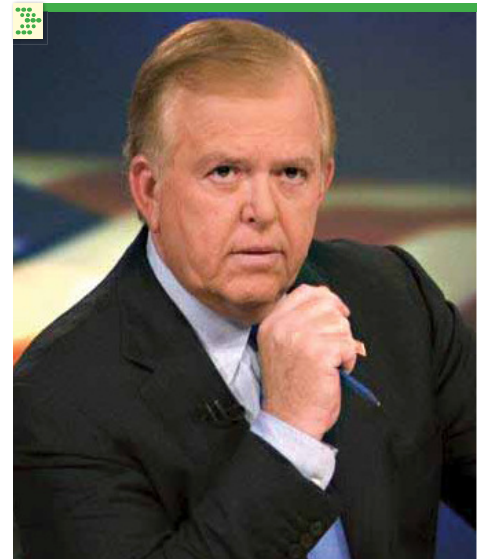


Pág. 24

Editorial

La Reforma de Salud

Pág. 11



¡Lou Dobbs se fue de CNN!

Pág. 21

JUEVES		VIERNES		SÁBADO		DOMINGO		LUNES		MARTES		MIÉRCOLES	
MÁXIMA	MÍNIMA	MÁXIMA	MÍNIMA	MÁXIMA	MÍNIMA	MÁXIMA	MÍNIMA	MÁXIMA	MÍNIMA	MÁXIMA	MÍNIMA	MÁXIMA	MÍNIMA
52°	37°	48°	42°	51°	45°	56°	40°	53°	33°	54°	35°	55°	36°



MARCO DIGITAL

Francisco Puñal Suárez

Fotos de Román Montesinos

La fotografía es magia. Es modelar con el ojo y la mente. Es captar la atención de extraños y dejarles una impronta. La imagen es una poderosa herramienta de comunicación y de transmisión de vivencias, pensamientos, conformados según la realidad de quien los transmite - expresa el fotógrafo gallego Román Montesinos, quien demuestra en su primera exposición en Galicia, su gran talento creativo y su imaginación desbordante. Sus fotos, llenas de humor e ironía, son creadas a partir de ideas que se iluminan en su mente.

Soy geólogo especializado en la paleontología, y doy clases en la Universidad de A Coruña, por ello estoy muy acostumbrado a ver cosas que la gente no observa normalmente, evidenciar pequeños detalles, a buscar analogías, comparar, contrastar ideas, etc... es decir, todo aquello que es común en una actividad científica en la que la filosofía tiene una gran presencia - dice Román.

El proceso de ver algo, de revelarlo, es como un "flasha-



zo". Puedes buscar o puedes ver directamente algo dependiendo del momento. Son asociaciones de ideas, cruces neuronales... chispas si quieres llamarle así. El instante final es la representación de la idea y eso puede resultar, en muchas ocasiones, bastante complejo. En este punto ya intervienen herramientas, composiciones, cámara, objetivo adecuado... toda esa melé es ya, en cierto punto, independiente de la idea que ha surgido... es el lenguaje que hay que crear para expresarla - asegura Román.

Me encanta el humor gallego que es muy parecido en bastantes rasgos al humor in-

glés, con mucha ironía y "retranca", y lo empleo en mis fotos. El humor puede ser un espejo distorsionador de situaciones, actitudes, filias y fobias de nuestra sociedad, y pienso que es necesario ser crítico en lo posible. Ahora bien, no acepto el humor chabacano o hiriente sin más motivo que el de lastimar -puntualiza.

Mis fotos son para mi como una terapia muy útil, en estos tiempos que corren -finaliza.

Los lectores de Siglo21 tienen el privilegio de disfrutar en exclusiva de la obra de este fotógrafo gallego.

I
M
Á
G

CREATIVAS

N
E
S



Foto de Francisco Puñal

▲ Román Montesinos.



Cartelera de actividades

'Food for the World Inc.' invita a una cena por su 14to. Aniversario

'Food for the World Inc.' invita cordialmente a usted y su familia a la Celebración de una Cena para conmemorar el Décimo cuarto (14to.) Aniversario de esa organización. La cita es en el 9 de la Hampshire Street, Lawrence, MA. el sábado, 5 de diciembre, a las 6 p.m. Contribución: \$25.00 por persona; \$250 una mesa (deducible de impuestos) E.I.N.#04-3290504. Para reservaciones, puede llamar al 978-683-9949.

Asista a un curso para compradores de viviendas

Si tiene usted planes para comprar una casa, el sábado, 14 del presente mes de noviembre, usted podrá asistir a un curso para compradores de alguna vivienda que se efectuará en el edificio No.10 de la Kirk Street, Lowell, MA.. Las horas del curso son de 8 de la

mañana hasta las 12:30 de la tarde.

El valor del curso es de \$60 (ese precio incluye a toda la familia). Los asistentes deben reservar con antelación. Para ello llame al 978-459-8490. También pueden ir al Website: www.mvhp.org.

Se reunirán ex-compañeros estudiantiles de 1964

Después de transcurrir 4 décadas y un lustro (45 años), ex-compañeros estudiantiles habrán de reunirse el viernes, 27 de noviembre, a las 6 p.m. Dichos ex-estudiantes pertenecieron en 1964 a la escuela secundaria St. Mary de Lawrence, MA. La cita es en "The Chateau", localizado en el 131 River Road de Andover. Allí habrá rica comida. La admisión es \$50 por persona. El Comité de Reuniones desea saber el paradero de algunos ex-compañeros estudiantiles a los que se les extraña. Si usted sabe de alguno o si desea otros

informes, llame al 603-362-4083.

42 mil muertes por el Sida en unos 5 años

El periodista del diario The Boston Globe, Sebastian Smea, en la página 20G en la tirada del 20 de octubre dice que en un póster se puede leer que "Con 42 mil muertos el arte no es suficiente". El póster, impreso en 1988 por el artista Gran Fury, abogaba por acción colectiva para que se le pusiera fin a la crisis del Sida. Ronald Reagan, presidente de EUA ese año, ignoró mencionar la dolencia del Sida (Aid) en público hasta el 1986, cinco años después que esa enfermedad fue declarada. Eso origina el dicho: "Silencio igual a muerte". Y queda usted invitado(a) a la exhibición "Act Up New York: Activism Art, and the AIDS Crisis for the 1987-1993". La cita es en el Carpenter Center for the Visual Arts, en Cambridge, MA. Dicha exhibición estará allí hasta el 23 de diciembre. Para

informe adicional, llame: 617-495-3251. Puede también visitar: www.ves.fas.harvard.edu/ceva.html.

Serie Musical de Otoño

El domingo, 15 de noviembre, a las 2 p.m. se dará inicio a la Serie Musical de Otoño en la Biblioteca de Lawrence, localizada en la Lawrence esquina Haverhill Street. Allí se presentará el dueto de piano integrado por David Hagan y Wanda Paik. Habrá recepción gratis después del concierto, el cual será presentado por los Amigos de la Biblioteca, bajo el apoyo de "The Catherine McCarthy Memorial Trust", con Dirección Artística de Terry Kelley. Para otros informes, llamar al 978-620-3621.

Las Aborricuás en mezcla de guitarra y violín

El domingo, 15 del presente noviembre, de 11:30 a.m. a 2 p.m. estará el dúo de guitarra y violín: 'Las Aborricuás'

en el Chelsea City Café, localizado en el 173 de la Washington Street, Chelsea, MA. Para otros informes, pueden llamar al 508-237-5241 ó e-mail: las.aborricuas@gmail.com.

Exhibición: Reapertura del renovado 'Great Hall of Mammals'

El 13 de los corrientes (viernes) de 9 a.m. a 5 p.m. se abrirá la exhibición del 'Great Hall of Mammals' (Gran Pabellón de Mamíferos) en el Museo de Historia Natural de Harvard, localizado en el 26 de Oxford Street. Para otros informes, pueden visitar el web: www.hmn.harvard.edu. Ahí puede usted también adquirir información sobre el horario de lecturas especiales y clases.

Pavos gratis en Lawrence

Food Pantries in Lawrence Tiene programada la entrega de pavos para el día de Acción de Gracias para el martes 18 de

noviembre. Julia Polanco directora de Food Pantries del 447 de la calle Essex está convocando a todas las personas necesitadas a beneficiarse de esta entrega para pasar una noche de Acción de Gracias junto a los suyos. Para más información llamar a 978-683-9949.

Feria para Prevenir Ejecuciones Hipotecarias

Este sábado, 14 de noviembre, de 11 de la mañana hasta las 2 de la tarde, el Centro de Apoyo Familiar (CAF), una entidad con sede en Washington, D.C., y que posee oficinas en Lawrence, MA y en Kansas City, KS, anunció que efectuará una Feria para Prevenir Ejecuciones Hipotecarias. La cita es en la sede de CAF, localizada en el 45 de la calle East Haverhill de Lawrence, MA. Su asistencia es importante, ya que de ella dependería que usted encontrara defensa si hay depredadores que planifican hurtarle su casa.